

ترجمه و اقتباس : علی دوانی

صحنه های تکان دهنده در تاریخ اسلام

(۶)

محمد عبدالله عنان

پیکار تور

با

جنگ سو نوشت اسلام و مسیحیت

در اروپای غربی

بر خاست ، و قلمرو و پایتخت او نخستین قسمت فرانسه بود که بدست مسلمین افتاد (۱) آن روز پادشاه فرانسه تیودوریاک چهارم بود . شارل مارتل محافظ قصر سلطنتی فرانسه ، آن روز همه کاره بود ، با کمال قدرت در دستگاه سلطنت «میروفنجی» حکومت میکرد و دفاع از کشور و ملت فرانسه را بعهده خود گرفته بود .

او از همان لحظه که متوجه خط فتوحات اسلامی شد دست به تهیه قوازد . ولی پیش از آنکه به جلو داری سر بازان اسلام بیاید ، عبدالرحمن غافقی در قلب فرانسه رخنه کرده بود .

روايات اسلامی می گویند : فرانسویان به «مارتل» پادشاه خود گفتند : « چگونه ما این نتگ را تحمل کنیم که برای همیشه

چنانکه گفتم عبدالرحمن غافقی سردار اسلام با سپاهیان خود در سال ۱۱۴ هجری وارد فرانسه شد و دره «رن» و شهر های «اکوتین» را اشغال نمود ، نیرو های دو شایدیس را پراکنده ساخت و همانطور که اشاره نمودیم بعداز حرکت سریع خود را به کرانه رودخانه «لوار» رسانید .

برخی از مورخین اروپائی که کشیشان کلیسا بوده اند مینویسند «ایودیس» از عبدالرحمن خواست به فرانسه بیاید تا به او در جنک با «شارل مارتل» رقیب خود کمک کند ، ولی این روایت نادرست و غیر معقول است .

زیرا قبلاً گفتم که «ایودیس» دوک اکباتانیه بود که نخست در جنوب فرانسه برای جلوگیری از عبدالرحمن و عقب زدن وی

۱ - روایت مزبور از کشیش «دنی» در مجموعه (Vol. III. P. 310) Bouquet است و نیز رجوع کنید به Bayle در ذیل کلمه Abderame

در آن سوی رود « راین » گرد آورده بود. این جنگجویان نیمه عربان ، بدن های خود را با پوست گرگ پوشانده و موهای سر را باقه بر روی شاهه های لخت رها ساخته بودند !

سردار فرانسوی با این سپاه انبوه برای جلوگیری از پیشروی سربازان اسلام در کوه ها و دره های جنوب بحر کت در آمد ، تا قبل از آنکه آماده دفاع گردند و دشمن را عقب براند ، آنها را در مراکز خود غافلگیر کنند .

امروز برای ما مشکل است بتوانیم محل تلاقی این دولشگر را که تأثیر عمیقی در تاریخ شرق و غرب بجا گذاشت و سرنوشت اسلام و مسیحیت را تغییر داد ، تعیین کنیم. با این وصف مسلم است که محل تلاقی دو لشگر در دشت « پواتیه » و « تور » یعنی رودخانه های « کلن » و « وین » به شهر « تور » تردیکتر است .

متاسفانه در منابع اسلامی از این جنگ بزرگ درست سخن بمیان نیامده است . تفصیل روایات اسلامی را در این خصوص مورخ اسپانیائی « کنیدی » برای ما باز گو میکند که بعدا خواهیم آورد .

بعكس مورخان فرانسوی و کلیسائی به تفصیل در این باره داد سخن داده اند ، ولی مسلم است که گفتار آنها را پردمای از شک و تردید پوشانده و بررسی های دقیق تاریخی ارزش آنرا پائین می آورد .

ما نخست بطور اجمال صحنه جنگ را از روی دو نقل مزبور مجسم می سازیم ، سپس به تفصیل درباره آن سخن میگوئیم . چنانکه خاطرنشان ساختیم ، سپاهیان

در اعقاب ما بماند ؟ ما آوازه مسلمانان را از شرق می شنیدیم و از آنجا که آفتاب می تابد در اندیشه آنها بودیم ، ولی چندان دست روی هم نهادیم تا بمغرب رسیدند ، و مسلمانان با قلت نسفرات خود و فقدان ساز و برگ جنگی و بدون اینکه زرهی به تن داشته باشند آمدند اسپانیا را گرفتند و شمال آن کشور و جنوب فرانسه (با شکن) را با آن همه نیرو و تجهیزاتی که داشت ، تصرف نمودند .

شارل مارتل در جواب گفت : بنظر من باید متعرض این لشکر کشی شد . زیرا آنها هنگامیکه جلو می آیند مانند سیل همه چیز را با خود میبرند . آنها نیاتی دارند که محتاج به زیادی نفرات نیستند و دارای آنچنان دل هائی هستند که از پوشش زره بسی نیاز می باشند ! بگذارید دست های آنها از غنائم جنک پر شود و در جایی قرار گیرند و سرگرم کشمکش ریاست طلبی و حکومت گردند و اختلاف و چند دستگی در میان آنان پدید آید ، در آن موقع به آسانی میتوانید بر آنها دست یابید » !

بهر حال موقعی که شارل مارتل خود را آماده جنگ با مسلمانان می ساخت ، عبدالرحمن غافقی سرزمین « آکوتین » و کلیه جنوب فرانسه را اشغال کرده بود .

دوك نیز بعداز سقوط کشور و متلاشی شدن لشکر از دشمن قدیمی خود شارل مارتل استمداد نمود . « مارتل » نیز سپاهیان عظیمی از فرانسویان و قبایل مختلف ژرمنی های وحشی و دسته های مزدور که کلیه جنگجویان شمال در میان آنها موج میزد ،

سنگینی از ذخایر و غنائم واسیران را با خود حمل می کردند . همین اموال سنگین و قیمتی صفوی آنها را متر لزل ساخته و نفاق و اختلاف در میان آنها پدید آورده بود . عبدالرحمن متوجه خطری که این غنائم در نظام سربازان و آمادگی جنگی آنها بوجود می آورد شده بود و از عاقبت سوء آز و طمع سربازانش نسبت به آنچه بدست آورده بودند ، بیمک بود ، ولی از ترس اینکه مبادا در آن لحظات حساس از فرمان او سریعی کنند سخت گیری نمی کرد .

از سوی دیگر جنگهای چند ماهه و پی در پی فرانسه ، سربازان اسلام را دچار رخوت و سستی نموده بود . بعلاوه بواسطه پراکنده ساختن دسته هائی از آنها در پایگاه ها و شهر هائی که فتح کرده بودند ، نیز نفرات آنها تقلیل یافته بود . با این وصف عبدالرحمن با عزم و اطمینان خود را مهیا آن جنگ خطرناک ساخت .

جنگ در اواخر شعبان ۱۱۴ هجری مطابق دوازدهم یا سیزدهم اکتبر سال ۷۳۲ میلادی آغاز گردید . مدت هفت یا هشت روز زد و خوردهای جزئی میان دو سپاه بوقوع پیوست و دو طرف همچنان مراکر خود را در دست داشتند .

ولی در روز نهم از بامداد تاشامگاه جنگ عمومی با شدت و سرعتی هرچه تمامتر میان دو سپاه اسلام و فرانسه درگرفت . روز بعد نیز به همان شدت طرفین باشجاعت و از جان گذشتگی جنگیدند . آثار شکست در صفوی قبایل برابر که بیشتر سربازان را تشکیل می داد ، هر آن شعله ورتر می شد . آنها در صدد بودند با انبوه غنائمی که بچنگ آورده بودند ، مراجعت کنند .

اسلام در پیشروی خود به دشت واقع در میان « پواتیه » و « تور » رسیدند ، و بر پواتیه واقع در ساحل چپ رود « لوار » حمله بردند و آفرا متصرف شدند . در این هنگام سپاهیان فرانسه ، بدون اینکه مسلمانان آگاهی یابند به رود « لوار » رسیده بودند . جلوه داران سپاهیان اسلام نیز از تعداد نفرات و میزان تجهیزات آنها غافل ماندند .

بهمین جهت هنگامیکه عبدالرحمن رود « لوار » را برای جنگ با دشمن در ناحیه چپ آن نهر تصرف کرد ، فاگهان « مارتل » با سپاهیان انبوه خود سررسید . در آنجا عبدالرحمن غافقی متوجه گردید که سپاه فرانک ها بر او فرونی دارند و نمیتواند بر آنها حمله برد .

از این رو باری دیگر از کرانه رود « لوار » بمبان دشت واقع در میان « تور » و « پواتیه » مراجعت کرد . شارل مارتل نیز به طرف غرب « تور » باز گشت و در چند میلی سمت چپ لشگر گاه مسلمانان ، میان دو نهر « کلن » و « وین » فرود آمد و آنجا را لشگر گاه ساخت .

سربازان اسلام در آن هنگام با تشویش و ناراحتی بسر می بردند . زیرا آتش اختلاف میان قبایل برابر که بیشتر سربازان را تشکیل می داد ، هر آن شعله ورتر می شد . آنها در صدد بودند با انبوه غنائمی که بچنگ آورده بودند ، مراجعت کنند .

در واقع مسلمانان در اثنای گردش فاتحانه خود ، ثروت فرانسه را به غنیمت گرفته بودند ، و اموال فراوان و بسیار

لشکر به جایگاه های خود باز گشتند . در این هنگام تراع و کشمکش میان سران سپاه مسلمین بالا گرفت ، و پس از اختلاف نظر ها و احساس اینکه امید هر گوشه پیروزی را از دست داده اند ، تصمیم گرفتند شب هنگام همگی از آنجا کوچ کنند . همان دم مراکز خود را رها کردند و به جایگاه های خود در « سبتمانیه » باز گشتند . در حالیکه اموال سنگین و بیشتر ساز و برگ خود را رها نمودند .

با طلوع صبح شارل مارتل و هم پیمان او دوک از سکوت لشکر گاه مسلمین چار شکفتی شدند . همینکه با احتیاط و هراس جلو آمدند ، دیدند لشکر گاه خالی از سربازان است و جز عدهای از مجروهین که توانسته بودند با لشکر حرکت کنند کسی باقی نمانده است . همان دم زخمیان را ازدم مشیش گذراندند و بر کسی ابقا نکردند ! شارل مارتل از بیم آنکه مبادا مسلمانان نیرنگی زده و پنهانی در صدد حمله مجده باشند ، درنگ را جایز ندانست و با سپاهیان خود بطرف شمال باز گشت .

این دقیق ترین تصویر جنگ عبدالرحمان غافقی با نیرو های فرانسه در « سرزمین شهیدان » است که مطابق نقل مورخان مختلف میباشد . (در شماره آینده قسمت آخر این بخش و آنچه مورخان اروپائی و اسلام راجح باشند جنگ گفته اند خواهیم آورد) .

ولی ! ولی درست در همین هنگام قسمتی از سربازان فرانسه راه خود را بطرف جایگاه غنائم فراوان مسلمین گشودند ، و چنانکه نوشته اند گوینده ناشناسی فریاد زد : مسلمانان ! چیزی نمانده است که غنائم شما بدست دشمن بیفتد !!

متعاقب آن نیروی بزرگی از جنگجویان مسلمین میدان جنگ را راه ساخته و بمنظور حفظ غنائم به آن سوی روی آوردند ! بدینگونه صفووف سربازان اسلام چار بی نظمی شد . عبدالرحمان غافقی بیهوده می کوشیدتا نظم سپاه را حفظ کند و از پراکندگی بیشتر نفرات خود جلو گیری بعمل آورد و جنگ را در حساس ترین لحظه خطر ادامه دهد اما درست در همان هنگام که سردار دلیر به جلو صفووف سربازان خود می رفت و نفرات را گرد می آورد و آمساده جنگ می ساخت ، تیری از سوی دشمن بطرف او رها شد . تیر به آن قهرمان نامی و محبوب اصابت کرد ، و به حیات او خاتمه داد و همان دم از اسب پخاک افتاد !

با مرگ فرمانده بزرگ عبدالرحمان غافقی و آن همه افتخارات و سوابق درخشان او ، پراکندگی و پریشانی در سپاهیان پدید آمد . بهمان نسبت نیز فرانسویان جسور شدند و بر آن قوای متزلزل و پراکنده حمله آوردند و کشتار سختی راه انداختند . تا اینکه پرده شب میان آنها فاصله انداخت و دو